

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DURHAM-SUD
MRC DRUMMONDVILLE**

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de la Municipalité de Durham-Sud, tenue le 2 juin 2025, à 19h, à la salle des loisirs sise au 130 rue Principale.

Sont présents :

Monsieur le conseiller Hilarius Peter
Monsieur le conseiller Bernard Martel
Madame le conseillère Ginette Laliberté
Madame la conseillère Karine Trahan

Sont absents :

Monsieur le conseiller Patrice Godin
Monsieur le conseiller Yvan Courchesne

Tous formant quorum sous la présidence de madame la mairesse Sylvie Laval.

Est également présent, monsieur Dominic Alexandre, directeur général et greffier-trésorier.

2025-06-160 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par madame Ginette Laliberté et résolu d'ouvrir cette séance à 19h00.

Adoptée

2025-06-161 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**
- 4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES**
 - 4.1 Approbation des comptes à payer
 - 4.2 Transfert de fonds au poste budgétaire Informatique
 - 4.3 Transfert de fonds au poste budgétaire Entretien et réparations Camions
 - 4.4 Transfert de fonds aux postes budgétaires du Kiosque
 - 4.5 Embauche d'une technicienne comptable
 - 4.6 Changement de compagnie informatique
 - 4.7 Fonds Région et Ruralité volet 4 coopération intermunicipale en gestion documentaire
 - 4.8 Mise en place d'une page Facebook
 - 4.9 Autorisation de paiement PG gestion des Permis
- 5. SÉCURITÉ PUBLIQUE**
 - 5.1 Rapport du directeur service incendie du mois de mai 2025
- 6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE**
 - 6.1 Rapport du responsable des travaux publics de mai 2025
 - 6.2 Contrat de travaux de resurfaçage d'asphalte
 - 6.3 Réparations camion Volvo
 - 6.4 Nivelage des chemins
 - 6.5 Contrat Abat-Poussière
 - 6.6 Projet trottoirs – contrôle qualitatif des matériaux
- 7. HYGIÈNE DU MILIEU ET ENVIRONNEMENT**
 - 7.1 Étude pour l'identification des sources d'eau de surface et souterraine
- 8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME**
- 9. LOISIRS ET CULTURE**
- 10. COMMUNICATIONS DIVERSES**
- 11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS**
- 12. VARIA**
- 13. PÉRIODE DE QUESTIONS**
- 14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par madame Karine Trahan et résolu,

Que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé.

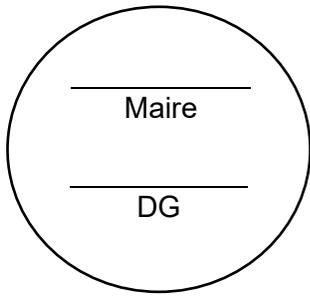
Adoptée

2025-06-162 3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

3.1 Adoption du procès-verbal du 5 mai 2025.

Les membres du Conseil déclarent avoir lu le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mai 2025

Il est proposé par madame Karine Trahan et résolu,



**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DURHAM-SUD
MRC DRUMMONDVILLE**

Que le procès-verbal du mois du 5 mai 2025 soit adopté tel que rédigé.

Adoptée

2025-06-163 4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES

4.1 Approbation des comptes à payer

Il est proposé par monsieur Hilarius Peter et résolu

D'adopter la liste des comptes du mois de mai 2025 et remise aux membres du Conseil municipal :

Comptes du mois de mai 2025 à payer :	87 122.70 \$
Comptes du mois de mai 2025 payés :	12 184.17 \$
Total des dépenses de mai 2025 :	99 306.87 \$

Adoptée

2025-06-164 4.2 – Transfert de fonds du poste budgétaire Informatique

Considérant que, en raison des coûts d'équipements informatiques supérieurs à ceux qui avait été budgétés ;

Considérant qu'il est nécessaire d'avoir des comptes de grand-livre équilibrés ;

Il est proposé par madame Ginette Laliberté et résolu

De transférer 5 000 \$ vers le compte 02-130-00-414-10 à partir des comptes de grand-livre suivants :

- 02-130-00-413 : 2 000 \$
- 02-130-00-423 : 3 000 \$

Adoptée

2025-06-165 4.3 Transfert de fonds du poste budgétaire Entretien et réparations Camions

Considérant que le camion de marque Volvo a besoin de réparations majeures ;

Considérant que le poste budgétaire correspondant aux entretiens et réparations des camions est déficitaire en raison de ces réparations ;

Considérant qu'il est nécessaire d'avoir des comptes de grand-livre équilibrés ;

Il est proposé par monsieur Bernard Martel et résolu

De transférer 18 450 \$ vers le compte 02-330-00-526 à parti des comptes de grand-livre suivants :

- | | | | |
|----------------------|----------|----------------------|----------|
| • 02-220-00-526 : | 2 500 \$ | • 02-413-00-725 : | 1 250 \$ |
| • 02-220-00-690 : | 2 000 \$ | • 02-610-00-419-10 : | 3 500 \$ |
| • 02-290-00-451-10 : | 2 000 \$ | • 02-590-00-499 : | 2 000 \$ |
| • 02-340-00-681 : | 3 600 \$ | • 02-130-00-423 : | 1 600 \$ |

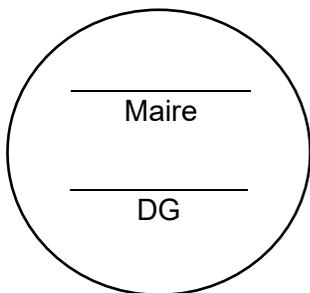
Adoptée

2025-06-166 4.4 Transfert de fonds aux postes budgétaires du Kiosque

Considérant que les dépenses associées au kiosque communautaire n'avaient pas été budgétées ;

Considérant qu'il est nécessaire d'avoir des comptes de grand-livre équilibrés ;

Il est proposé par madame Ginette Laliberté et résolu



**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DURHAM-SUD
MRC DRUMMONDVILLE**

De transférer un montant de 2 159 \$ afin d'équilibrer les comptes suivants :

- 02-701-70-422 Assurances : 253 \$
- 02-701-70-512 Location terrain : 900 \$
- 02-701-70-519 Toilettes chimiques : 628 \$
- 02-701-70-681 Électricité : 378 \$

À partir des comptes suivants :

- 02-320-00-526 : 1 985 \$
- 02-702-30-335 : 174 \$

Adoptée

2025-06-167 4.5 Embauche d'une technicienne comptable

Considérant le départ de madame Caroline Dubois, technicienne comptable ;

Considérant l'importance de procéder au remplacement de madame Dubois ;

Considérant les quatre candidates rencontrées ;

Il est proposé par madame Karine Trahan et résolu

De procéder à l'embauche de madame Camille Gélinas-Bernier au poste de technicienne comptable au sein de la Municipalité ;

De calculer la période probatoire à partir de la date d'embauche ;

Adoptée

2025-06-168 4.6 Changement de compagnie d'informatique

Considérant que les services du fournisseur informatique qui nous sert actuellement ne sont pas optimaux ;

Considérant que nous avons constaté une tendance à la surfacturation de notre fournisseur actuel ;

Considérant que le lien de confiance n'est plus présent ;

Il est proposé par madame Karine Trahan et résolu

De confier le soutien informatique au Fournisseur Kreasoft Inc. de Valcourt ;

Autoriser Microtec à transférer toutes les données qui concernent la Municipalité à Kreasoft Inc., et ce, sans délai ;

Adoptée

2025-06-169 4.7 Fonds Régions et Ruralité volet 4 coopération intermunicipale – Gestion documentaire

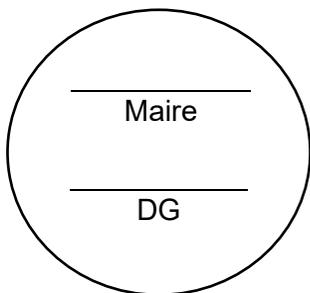
ATTENDU QUE la Municipalité de Durham-Sud reconnaît avoir lu et pris connaissance du Guide du demandeur concernant le volet – Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité, sous-volet Coopération intermunicipale;

ATTENDU QUE les organismes municipaux de l'Avenir, Lefebvre, Notre-Dame-du-Bon-Conseil Village, Notre-Dame-du-Bon-Conseil Paroisse, Saint-Germain-de-Grantham, Saint-Edmond-de-Grantham, Saint-Bonaventure, Saint-Cyrille-de-Wendover, Sainte-Brigitte-des-Saults, Saint-Guillaume, Durham-Sud, Saint-Majorique-de-Grantham et la MRC de Drummond désirent présenter un projet de mise en place d'un service de gestion documentaire dans la MRC de Drummond dans le cadre du volet – Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité ;

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par madame Ginette Laliberté et résolu

D'engager le conseil municipal de Durham-Sud à participer au projet de mise en place d'un service de gestion documentaire dans la MRC de Drummond ;



**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DURHAM-SUD
MRC DRUMMONDVILLE**

D'assumer une partie des coûts, à savoir l'apport minimal exigé dans le cadre du programme ;

De nommer la MRC de Drummond, organisme responsable du projet, et autorise le dépôt du projet dans le cadre du volet – Coopération et gouvernance municipale du Fonds régions et ruralité, sous-volet Coopération intermunicipale ;

De permettre à monsieur Dominic Alexandre, directeur général et greffier-trésorier à signer tout document nécessaire ou utile ou demandé par l'organisme municipal responsable du projet aux fins de la présente demande de subvention.

Adoptée

2025-06-170 4.8 Mise en place d'une page Facebook

Considérant que les outils de communications à notre disposition pour rejoindre nos citoyens sont nombreux ;

Considérant qu'il est important de diversifier les sources d'informations pour rejoindre le plus de citoyennes/citoyens possibles ;

Considérant que le réseau social Facebook constitue un de ces moyens de communication ;

Considérant que la page Facebook municipale, en plus de bénéficiée à la Municipalité, pourra être utilisée pour promouvoir les activités des différents comités qui œuvrent au sein de la Municipalité ;

Il est proposé par madame Ginette Laliberté et résolu

De permettre à la Municipalité de Durham-Sud de mettre en place une page Facebook d'information citoyenne.

D'évaluer la portée de l'outil après douze mois d'utilisation continue afin d'évaluer de sa pertinence ;

Adoptée

2025-06-171 4.9 Autorisation de paiement PG gestion de Permis

Considérant que nous avons demandé l'installation de PG gestion de permis ;

Considérant que l'installation a été effectuée tel que convenu ;

Il est proposé par monsieur Hilarius Peter et résolu

D'autoriser le paiement des factures à Infotech, logiciels municipaux, au montant de 7 431.17 \$ plus taxes.

De prendre les deniers au compte correspondant ;

Adoptée

5. SÉCURITÉ PUBLIQUE

5.1 Rapport du directeur service incendie du mois de mai 2025

Le directeur général et greffier-trésorier dépose devant le Conseil le rapport du directeur du service incendie du mois de mai 2025.

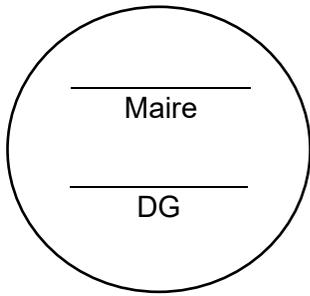
Le Conseil en a été informé.

6. TRAVAUX PUBLICS

6.1 Rapport du responsable des travaux publics du mois de mai 2025

Le directeur général et greffier-trésorier dépose devant le Conseil le rapport du responsable des travaux publics du mois de mai 2025.

Le Conseil en a été informé.



**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DURHAM-SUD
MRC DRUMMONDVILLE**

2025-06-172 6.2 Contrat de travaux de resurfaçage d'asphalte

Considérant qu'il est utile de procéder à quelques réparations d'asphalte ;

Considérant que le montant de 17 000 \$ de subvention du PAVL-PAA-CE, confirmé par le bureau du député provincial ;

Considérant que la soumission reçue de l'entreprise Groupe 132 ;

Il est proposé par monsieur Hilarius Peter et résolu

D'octroyer le contrat de resurfaçage d'asphalte à l'entrepreneur Groupe 132 au montant de 18 965 \$ plus taxes ;

Que la présente résolution constitue le seul contrat entre la Municipalité de Durham-Sud et l'entrepreneur ;

Adoptée

2025-06-173 6.3 Autorisation de réparations Camion Volvo

Considérant que le conseil souhaite conserver le camion Volvo une année supplémentaire ;

Considérant que le camion a besoin de réparations afin de pouvoir l'utiliser l'hiver prochain ;

Il est proposé par monsieur Bernard Martel et résolu

D'autoriser les réparations sur le camion Volvo afin d'en prolonger le service au montant de 18 340 \$ plus taxes.

La dépense sera attribuée au compte associé.

Adoptée

2025-06-174 6.4 Nivelage des chemins

Considérant qu'il est nécessaire de procéder au nivelage des chemins de gravier avant l'application de l'abat-poussière ;

Il est proposé par monsieur Hilarius Peter et résolu

D'octroyer le contrat de nivelage des chemins en gravier à Excavation LG au montant de 8 000 \$

De payer la dépense à partir du compte associé.

La présente résolution constitue le seul contrat entre le fournisseur et la Municipalité de Durham-Sud.

Adoptée

2025-06-175 6.5 Contrat Abat-Poussières

Considérant qu'il est nécessaire d'utiliser l'abat-poussière pour le confort de nos citoyens ;

Considérant que nous procéderons à l'épandage d'abat-poussière pour un total de 68000 litres ;

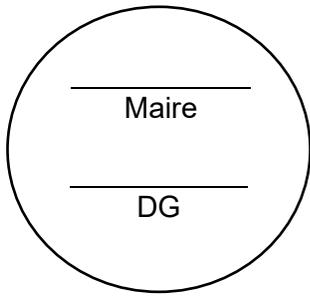
Il est proposé par monsieur Bernard Martel et résolu

D'octroyer le contrat d'application de l'abat-poussières à EJP monpaysagement.com au montant de 27 540 \$ plus taxes ;

De payer la dépense à partir du compte associé ;

La présente résolution constitue le seul contrat entre le fournisseur et la Municipalité de Durham-Sud.

Adoptée



**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DURHAM-SUD
MRC DRUMMONDVILLE**

2025-06-176 6.6 Projet Trottoirs – contrôle qualitatif des matériaux

Considérant que les travaux de confection des trottoirs débuteront dans la semaine du 9 juin 2025 ;

Considérant qu'il est obligatoire de mandater un laboratoire afin de valider la qualité des matériaux qui seront utilisés dans la confection des trottoirs ;

Considérant la soumission des coûts envoyée par EXP ;

Il est proposé par monsieur Hilarius Peter et résolu

D'accepter la soumission d'EXP au montant de 3 689.40 \$ plus taxes ;

De payer la facture à partir du compte associé ;

Adoptée

7. HYGIÈNE DU MILIEU ET ENVIRONNEMENT

2025-06-177 7.2 Étude pour l'identification des sources d'eau de surface et souterraine

Considérant que nous sommes dans une période de réflexion concernant notre installation d'eau potable ;

Considérant la proposition de recherche sur les sources d'eau potable de la Municipalité ;

Considérant que le projet est financé à 100% par le ministère de l'environnement ;

Considérant qu'il n'y a pas de coûts pour la municipalité ;

Il est proposé par madame Karine Trahan et résolu

D'accepter l'offre de l'Université du Québec à Montréal de procéder à une étude pour l'identification de l'influence de l'eau de surface sur nos sources souterraines d'eau potable municipale ;

De soutenir la recherche en permettant à l'équipe de recherche d'accéder à nos installations en eau potable, avec la supervision d'un employé municipal ;

De désigner Dominic Alexandre, directeur général, comme personne contact pour la recherche ;

De permettre à Dominic Alexandre, directeur général, à signer le protocole de recherche ;

De permettre l'échange des informations obtenues dans le cadre de l'étude avec des partenaires identifiés.

Adoptée

8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME

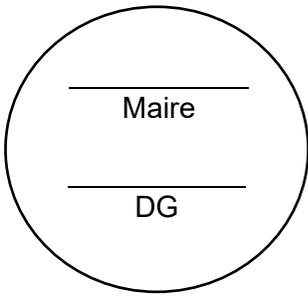
9 LOISIRS ET CULTURE

10. COMMUNICATIONS DIVERSES

11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS

12. VARIA

13. PÉRIODE DE QUESTIONS



**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE DURHAM-SUD
MRC DRUMMONDVILLE**

2025-06-178 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par madame Karine Trahan et résolu

De lever la séance ordinaire du conseil à 19h50

Signée à Durham-Sud ce 2^e jour du mois de juin de l'année 2025.

Madame Sylvie Laval
Mairesse

monsieur Dominic Alexandre
Directeur général et Greffier-trésorier